

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/diplomnaya-rabota/152298>

**Тип работы:** Дипломная работа

**Предмет:** Лексикология

Содержание

ВВЕДЕНИЕ 4

ГЛАВА 1 СЕМАНТИЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В АСПЕКТЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ 9

1.1 Формирование смысловых моделей 9

1.2. Медиа эффекты СМИ 13

1.3. Подходы к изучению медиа дискурса. 19

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1 29

ГЛАВА 2 ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СЕМАНТИЧЕСКИХ ТРАНСФОРМАЦИЙ В ЯЗЫКЕ СМИ 30

2.1 Классификация семантических трансформаций 30

2.2. Семантические трансформации отдельных единиц 32

2.2.1. Омонимы 32

2.2.2. Парономазия 37

2.3. Семантические трансформации контекстного партнера 41

2.3.1. Свободные сочетания 41

2.3.2. Устойчивые сочетания 45

2.3.3. В рамках контекста 48

ВЫВОД ПО ГЛАВЕ 2 53

ГЛАВА 3 МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО ТЕМЕ СЕМАНТИЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В РУССКОЙ ЛЕКСИКЕ 55

3.1. Методический паспорт образовательного продукта 55

3.2. Структура и содержание проекта 64

3.3. Этапы разработки образовательного продукта 72

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 3 84

ЗАКЛЮЧЕНИЕ 86

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ 88

Приложение 97

Приложение 1 97

Приложение 2 99

ВВЕДЕНИЕ

Семантические фигуры являются непосредственными выразителями эмоционально-оценочной и образной экспрессии. Намеренная трансформация лексического значения используется как основа для каламбура, поэтической метафоры или иного стилистического приема, построенного на одновременном обыгрывании сразу нескольких значений слова. В результате намеренных семантических трансформаций возникает не только языковая игра, но и развиваются добавочные и скрытые смыслы, появляются новые коннотации и ассоциативные связи. Степень «считывания», способности к восприятию таких смыслов в заголовочных конструкциях печатных и электронных СМИ, зависит, в первую очередь, от уровня эрудиции, языковой и внеязыковой компетенции реципиента.

Цель исследовательской работы – выявить и описать семантические трансформации в русской лексике на материале СМИ, проанализировать их основные тенденции на современном этапе развития языка.

Актуальность исследования определяется тем, что использование языковой игры в процессе обучения позволяет точнее определить норму современного русского, проанализировать его особенности, которые могли бы остаться незамеченными в рамках школьной программы, при этом освоение материала проходит легко и непринужденно, в творческой обстановке, а кроме того, текст СМИ представляет собой такой лингвистический феномен, в котором легко проследить все наиболее активные процессы общества, научно-технического прогресса, а значит, и протекающих под влиянием этих процессов изменения, происходящие в современном русском языке, в целом, и в публицистическом дискурсе, в частности.

На протяжении всего периода исследований семантики появилась историко-филологическая семантика -

диахронический подход к лексической семантике, который доминировал в дисциплине с 1850 по 1930 годы. Практические результаты этого типа исследований в основном принимают форму классификаций механизмов семантических изменений, таких как метафора, метонимия, обобщение, специализация. Основные представители данного направления - Г. Пауль, Э. Велландер, А. А. Потебня и др. Далее появилась структурная семантика. Черпая вдохновение из работ де Соссюра, структуралистская семантика (начиная с 1930 г.) отвергает атомистический подход историко-филологической семантики в пользу системного подхода, в котором взаимные отношения значений по отношению друг к другу составляют основу семантического анализа. Различные подходы в рамках структуралистской семантики включают теорию лексического поля, реляционную семантику и компонентный анализ. Другими представителями этого направления семантики стали: Ш. Баки, А. Сеше и др. С 1960 года аспекты структуралистской семантики (в частности, компонентный анализ) были включены в генеративную грамматику. В истории лексической семантики этот период занимает центральное место. Он представляет собой попытку формализовать семантику как часть формальной грамматики. В то же время менталистская направленность генеративной грамматики вызывает интерес к психологической адекватности. Это двойное расширение компонентного анализа поднимает вопросы о формальной и психологической адекватности, которые значительно влияют на направления исследований, возникшие после генеративистского периода. В свою очередь, когнитивная семантика фокусируется на психологической стороне, воплощая в себе максималистский подход, направленный на изучение лингвистического значения как неотъемлемой части познания в целом.

Тем не менее, ряд других подходов остаются приближенными к структуралистской идее, исследуя формы описания значения, которые в различных отношениях более ограничены (и, возможно, более формализуемы), чем то, что представляется в когнитивной семантике. Представители этого направления - Н. Хомский, З. Харрис и др.

Под заголовком неструктурная семантика мы объединяем разный набор современных подходов, которые экстраполируют основные типы структуралистской семантики, но делают это постгенеративистским способом. Эти теории основаны на структуралистских идеях, таких как декомпозиционное или реляционное описание семантической структуры, но они делают это с особым вниманием к вопросам, поднятым генеративистской семантикой, то есть к возможности формализации и точной границы между языковым значением и познанием в целом. Представители этого направления Ч. Моррис, Дж. Остин и др. Когнитивная семантика — это психологически и когнитивно-ориентированный подход к семантике, который развивался с 1980 года. Нововведения, внесенные в изучение значения слов с помощью когнитивной семантики, включают теорию прототипов, концептуальные метафоры и семантику фреймов. Судя по огромному количеству публикаций, когнитивная семантика, вероятно, самый продуктивный фреймворк в современной лексической семантике. В связи с чем можно сделать вывод, что основным направлением изучения семантических трансформаций будет направление, связанное с когнитивной семантикой. С позиции когнитивно-дискурсивного подхода семантические вариации есть факт языкового мышления человека. Лексический концепт потенциально обеспечивает доступ к многочисленным областям концептуальной системы знаний человека. Каждая ассоциативная область соотносится с когнитивной моделью, кодирующей определенное концептуальное содержание. Семантический потенциал — это набор когнитивных моделей, доступ к которым концепт способен обеспечить. В процессе порождения и восприятия речи имеет место семантическая композиция - речемыслительная операция, обеспечивающая активацию и развертывание концептуального содержания. Представители - Е. В. Рахлина и др. Таким образом, исследованию семантических трансформаций в русской лексике посвящено огромное количество научных трудов, на которые мы опирались в данном исследовании.

Кроме того, источниками исследования послужил целый ряд работ (М. А. Кронгауз, Т. А. Гридина и др.), в которых изучаются семантические трансформации применительно к методике преподавания русского языка в школьной программе на базе материалов СМИ XX века (Л. Ферм, Т. Н. Буцева, В. Г. Костомаров и др.). Тем не менее, исследований, в которых семантические трансформации рассматривались с точки зрения материалов СМИ XXI века немного, и все они носят узконаправленный характер, как например, исследование А. Ю. Рыженко (Семантические трансформации ойконимов в текстах современных региональных СМИ).

Кроме того, язык СМИ находится в постоянной динамике. Обнаруженный в СМИ языковой материал по теме данного исследования имеет научную новизну.

Объектом исследования являются семантические трансформации русской лексики на примере средств массовой информации. Предметом исследований являются непосредственно информационные СМИ, в

которых семантические трансформации реализуются.

Для достижения поставленной цели в исследовании были сформулированы следующие задачи:

- классифицировать семантические трансформации.
- описать семантические трансформации;
- выявить семантические трансформации;
- привести направления изучения семантических трансформаций;
- проанализировать классификацию семантических трансформаций;
- привести анализ формирования смысловых моделей;
- охарактеризовать СМИ как наиболее мобильный корпус семантических трансформаций;
- исследовать семантические трансформации в рамках отдельных единиц;
- исследовать семантические трансформации в рамках контекстного партнера;
- разработать методический образовательный курс по теме «Семантические трансформации в русской лексике».

Материалом исследования послужили электронные и газетные ресурсы СМИ.

Методами исследования послужили: лингвистический анализ, индуктивное обобщение, классификация, сравнение и аналогия.

Теоретическая значимость исследования заключается в возможности применения полученных результатов в лексикологии и теории преподавания русского языка. Благодаря тому, что исследование основано на новейших материалах современных СМИ, полученные результаты могут быть применены в фундаментальной науке и внести вклад в изучение лексики русского языка.

Практическая значимость исследования заключается в возможности применения полученных результатов в преподавании современного русского языка в высшей школе, и на факультативных занятиях, в лексикографической практике (создание словаря на основе исследований семантических трансформаций). На защиту выносятся методический комплекс по теме «Семантические трансформации в русской лексике», разработанный автором.

Структура исследования состоит из Введения, трех глав, Заключения и Списка используемой литературы и Приложений.

## ГЛАВА 1 СЕМАНТИЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В АСПЕКТЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ

### 1.1 Формирование смысловых моделей

Вопрос о природе значения слова считается одним из ведущих в лексикологии. Его суть определил академик Виктор Владимирович Виноградов: «Значение слова – это предметно-вещественное оглавление, оформленное по законам грамматики предоставленного языка и являющееся составляющей совместной семантической системы предоставленного языка» Основным его ядром считается слово.

Слово – это единица текста, которая имеет различную смысловую значимость. Понятие о предмете, явлении, состоянии или же действии – это собственного рода обобщённое отражение в сознании людей ведущих представлений о свойствах реального мира. В ней отражаются не все свойства, характерные для того или иного предмета, а только главные, самые важные, позволяющие отличить предметы. В лексическом смысле понятие находит выражение в облике сигнификативного компонента. К примеру, солнце – дневное светило. В речи реализуется денотативная сторона лексического смысла текста. Она отображает ассоциации лексического смысла с представлением о определенном внеязыковом объекте. К примеру, «белое солнце пустыни» – жаркое, раскалённое до белизны .

Различают два способа анализа семантики (смысла) текста — словарный (лексоцентрический) и текстовый (текстоцентрический) . Статья в словаре выглядит так:

- 1) текст семантически расчленен на отдельные смысловые части (лексико-семантические варианты — ЛСВ);
- 2) различного рода грамматические, семантические, стилевые и стилистические единицы;
- 3) семантическая конструкция текста как исторически и иерархически санкционированная система значений (ЛСВ);
- 4) наглядный текст (иллюстративный материал). Словарный запас считается итогом лингвосоциального, общепризнанного использования текста. При текстоцентрическом анализе на 1-ый план выдвигается сравнение узувального (общепринятого) и окказионального (обусловленного текстом) значений. Случаи окказионального использования текста, т. е. его текстовые смыслы, не ставшие языковыми, не закрепляются в словарях русского языка. При текстоцентрическом анализе выявляются:
  - 1) специфичность смысла текста - приращение содержаний: содержательных, стилистических -

экспрессивных, психологических, оценочных, т.е. возникновение текстовых коннотаций;

2) изменение стилевой части слова;

3) пространство и функция текстового смысла в лексоцентрической эпидигматике и парадигматике;

4) содержательная значимость текста.

Исходя из перечисленных признаков, текст возможно квалифицировать как важную самостоятельную единицу языка, ведущей функцией которой считается номинация. В отличие от морфем, наименьших единиц, текст автономно, грамматически оформлен по законам языка и владеет смыслом.

Сигнификативный составляющий (сигнификат) – это смысл текста, который имеет вероятность проявиться.

Денотативный составляющий (денотат) – это актуализированный смысл текста. Кроме сигнификата и денотата, в слове можно установить коннотативную составляющую (коннотацию). Через коннотацию говорящий выражает своё отношение к обозначаемому. К примеру, солнышко ты мое! - коннотация имеет возможность проявляться в слове посредством оценки, чувственности, напряженности, образности и стилистической расцветки.

При этом коннотативный смысл не обязательно должен присутствовать.

В языкознании по отношению к лексическому значению текста употребляется термин семантика. В ходе исторического развития языка семантика слова может претерпевать различные изменения.

С течением времени слово может охватывать еще больший круг понятий. Например, слово «страх» в XVIII в. имело значение «ужас», после XVIII в. значение слова расширилось до значения сильного чувства. Сужение значения — это процесс обратный расширению. Он сводится к сокращению круга понятий, которые могут быть названы этим словом. Например, в Древней Руси словом «пиво» назывался любой напиток, поскольку происходило это слово от глагола «пить»; в современном языке слово «пиво» обозначает особую разновидность слабоалкогольного напитка. Также в Древней Руси семантика слово «племянник» называла любого родственника (человека одного племени); в современном языке значение сузилось до значения сына брата или сестры.

История оказывает огромное влияние на смысловую структуру слова. Если какое-то слово в прошлом имело одно значение, то в современном мире его семантика может в большей степени поменяться, образовать совершенно другой оттенок. Например, изначально слово «пресловутый» понималось как прославленный; современное значение этого слова – имеющий широко известную дурную репутацию. Многие слова, подвергшиеся энантиосемии, как правило, утрачивают первичные значения. Некоторые слова сохраняют в своей смысловой структуре два противоположных понятия. Например, глагол «одолжить» сохраняет в современном языке две основные коннотации: 1) дать в долг; 2) взять в долг.

При этом имеет место понятие лексической сочетаемости, которая подразумевает способность текстов, объединяться между собой. В этом случае одни слова объединяются с другими в случае, если они подходят им по смыслу, а другие имеют ограниченную лексическую сочетаемость. Так, довольно аналогичные определения – длинный, долгие, бесконечный, длительный – по-всякому притягиваются к существительным: возможно выразить долгий (продолжительный) этап, но не длинный (долгий) этап. Лексическая сочетаемость у тех или же других слов нередко объясняется их употреблением в разных значениях. К примеру, слово круглый в ведущем смысле – «такой, который напоминает форму круга, кольца, шара» – соединяется со словами соответственной предметно-тематической группы: круглый стол. В иных случаях предпосылкой лексической сочетаемости, как оказалось, считается укрепление слов за устойчивыми выражениями. К примеру, бархатный сезон – «осенние месяцы (сентябрь, октябрь) на юге». Это выражение содержит устойчивую структуру, так как заменить слово «сезон» ни на какое другое, в том числе на близкое по смыслу, как, к примеру, на «осень» - «бархатная осень», не представляется возможным. Несоблюдение лексической сочетаемости зачастую разъясняется объединением подобных словосочетаний. К примеру, сообщают: «удовлетворять прогрессивным требованиям», соединяя сочетания «удовлетворять требования» и «отвечать потребностям»; «беседа прочитана» («прочитана лекция» и «проведена беседа»); «улучшить уровень» («улучшить качество» и «повысить уровень»).

Таким образом, семантическая функция слов меняется в зависимости от многих факторов, в частности, от лексики, от текста, от коннотации, от лексической сочетаемости.

З. А. Репина, Т. В. Васильева представляют семантическое (смысловое) поле как комплекс ассоциаций, возникающих вокруг слова. Ключевое слово называют ядерным, а ассоциации – реактивными словами.

В структуру семантического поля входят два слоя:

- смыслонаполняющий;
- формообразующий.

Смыслонаполняющий слой семантического поля можно структурировать в виде последовательно

сменяющих друг друга концентрических окружностей. Наполнение определенного слова содержанием происходило по следующим этапам:

1. Коренной смысл или суть понятия (ядерное слово);
2. Слова, обозначающие названия действий предметов и слова, обозначающие названия признаков предметов;
3. Родственный смысл (образование однокоренных слов, изменение по числам, временам);
4. Противоположный смысл (образование антонимов);
5. Близкий смысл (создание синонимов, образных выражений);
6. Словесно-логические задачи (загадки, т.д.);
7. Графическое заполнение семантического поля (это стройка слов, символом для которых служит круг из пяти центров).

## 1.2. Медиа эффекты СМИ

Средства массовой информации, обладая высокой динамичностью, представляют собой мобильный корпус языка

Начало XXI вв. характеризуются быстрым развитием средств глобальной коммуникации и новых информационных технологий. Возникновение интернета, динамическое развитие классических средств массовой информации: печати, радио, телевидения – привели к созданию массового информационного пространства, особенной виртуальной среды, образованной из большого количества медиапотоков. Все это не могло не сказаться на языке. Медиа тексты считаются одной из самых популярных форм современного языка. Их количество увеличивается с каждым днем. Появляются новые телеканалы, радиостанции,

## СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

### Литература

1. Арутюнова Н.Д. , Дискурс / Лингвистика. Большая энциклопедия: под ред. В. Н. Ярцева, Научное издательство «Большая русская энциклопедия». – 1985, С. 136.
2. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. – М.: Гос. Уч.-пед. Изд-во Министерства просвещения РСФСР, 1957. -296с
3. Балтаева Ш. Б. Различные подходы к классификации омонимов в современном английском языке URL: [https://www.elibrary.ru/download/elibrary\\_27608351\\_13273599.pdf](https://www.elibrary.ru/download/elibrary_27608351_13273599.pdf) (дата обращения 02.02.2021)
4. Березович Е.Л. К построению комплексной модели топонимической семантики // Изв.Урал. гос. ун-та. Сер. : Гуманитарные науки. 2001. Вып. 4. № 20. С. 5 – 13.
4. Бархурдаров, Л.С. Язык и перевод. Вопросы общей и частной теории перевода / Л.С.Бархурдаров. – М.: Высш. школа, 1975 – 324с.
5. Бодрийар Ж. В тени молчаливого большинства, или Конец социального / Ж. Бодрийар. - Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2000.- 96 с.
6. Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков / пер. с англ. А.Д. Шмелева под ред. Т.В. Булыгиной. М., 1999.
7. Венцов А. В., Касевич В. Б. Проблемы восприятия речи. Изд. 2-е. М.: Едиториал УРСС, 2003. 240 с.
8. Виноградов В.В. О формах слова. – В кн.: Избранные труды. Исследования по русской грамматике. - М., 1975. – 560 с.
9. Гак В.Г. Языковые преобразования. М. :Шк. «Языки русской культуры», 1998.
10. Гвоздев А.Н., Современный русский литературный язык, М.: Просвещение, 1973.
11. Гридина Т.А. Ассоциативный потенциал слова и его реализация в речи (явление языковой игры) : дис. ... д-ра филол. наук. М., 1996.
12. Дунев А.И. , Дымарский М.Я., Кожевников А.Ю. и др.; Под ред. В.Д. Черняк. "Русский язык и культура речи: Учебник для вузов.", Издательский дом "Высшая школа", 2008.
13. Караулов Ю.Н. О состоянии русского языка современности. М., 1991.
14. Зализняк Анна А. Многозначность в языке и способы ее представления. М., 2006.
15. Какорина Е. В. СМИ и интернет-коммуникация (области пересечения и проблемы взаимодействия) / Е. В. Какорина // Язык современной публицистики: сб. статей / сост. Г. Я. Солганик. - М.: Флинта: Наука, 2005. - С. 67-98.
16. Когда газетный заголовок – каламбур URL: [http://www.media-school.com.ua/2013/09/blog-post\\_8.html](http://www.media-school.com.ua/2013/09/blog-post_8.html) (дата обращения 02.02.2021)

17. Колесов В.В. Ментальная характеристика слова в лексикологических трудах В.В. Виноградова // Вестн. Моск. ун-та. 1995. Сер. 9. № 3. С. 130-139.
18. Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой массмедиа. СПб. : Златоуст, 1999.
19. Кронгауз М.А. Семантика : учеб. для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений. М. : Изд. Центр «Академия», 2005.
20. Лебон Г. Психология масс. Книга II. Психология масс / Г. Лебон. URL: [www.i-u.ru/biblio/](http://www.i-u.ru/biblio/) (дата обращения 02.02.2021)
21. Максимов Л. Ю. «Понятие языковой системы в школьном курсе русского языка» (журнал «Русский язык в школе», 1994, №4
22. Макаров М. Л. Основы теории дискурса. М.: Гнозис, 2003. 277 с Москвичи С. Век толп. Исторический трактат по психологии масс / С. Москвичи/ М.: Центр психологии и психотерапии, 1998. - 480 с.
23. Маклюэн М. Понимание медиа: внешние расширения человека. М.; Жуковский: Канон-пресс-Ц; Кучково поле, 2003.
24. Орлова О. В. Семантические трансформации концептов нефть и труд в малой прессе нефтедобывающих территорий (на примере газеты «Нарымский вестник») URL: [https://www.elibrary.ru/download/elibrary\\_17273090\\_42754037.pdf](https://www.elibrary.ru/download/elibrary_17273090_42754037.pdf) (дата обращения 02.02.2021)
25. Ортега-и-Гассет Х. Восстание масс / Х. Ортега-и-Гассет // Вопр. Философии. - 1989. - N 3. - URL: <http://www.osa.sitcity.ru/htm> (дата обращения 02.02.2021)
26. Плотникова А. М. Когнитивные аспекты изучения семантики (на материале русских глаголов): Учеб. пособие. — Екатеринбург: Изд-во Урал. унта. — 140 с
27. Раскольникова Д. В. Изучение омонимии в основной школе URL: [https://www.elibrary.ru/download/elibrary\\_35598394\\_25780160.pdf](https://www.elibrary.ru/download/elibrary_35598394_25780160.pdf) (дата обращения 02.02.2021)
28. Розенталь Д.Э., Современный русский язык, М.: Просвещение, 1986.
29. Рыженко А. Ю. Семантические трансформации ойконимов в текстах современных региональных СМИ URL: [https://www.elibrary.ru/download/elibrary\\_15255247\\_10108163.pdf](https://www.elibrary.ru/download/elibrary_15255247_10108163.pdf) (дата обращения 02.02.2021)
30. Рыженко А. Ю. Семантические трансформации ойконимов в текстах современных региональных СМИ URL: [https://www.elibrary.ru/download/elibrary\\_15255247\\_10108163.pdf](https://www.elibrary.ru/download/elibrary_15255247_10108163.pdf) (дата обращения 02.02.2021)
31. Турганбек, Б.Ж. Фразеологизмы в языке СМИ // Юный ученый. — 2017. — № 2 (11). — С. 21-24.
32. Фомичева И.Д. Мультимедийность: новые возможности для решения старых проблем // Журналистика в 2003 г.: обретения и потери. Стратегии развития. М., 2004
33. Федеральные государственные образовательные стандарты URL: <https://fgos.ru/> (дата обращения 02.02.2021)
34. Федуленкова Т.Н. Хрестоматия по фразеологии, Владимир: ВлГУ, 2019: 145 с.
35. Ферм Л. Особенности развития русской лексики в новейший период (на материале газет). Uppsala, 1994
36. Фрейд З. «Психология масс и анализ человеческого «Я» / Фрейд З. - СПб.: Издательский Дом «Азбука-классика», 2008. - 28 с.
37. Чеснокова Л.Д., Печникова В.С., Морфология, Р/Д, 1998.
38. Шипицина Г. М. Фразеологизация свободных словосочетаний в русском языке XXI века URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/frazeologizatsiya-svobodnyh-slovosochetaniy-v-russkom-yazyke-hh1-veka> (дата обращения 02.02.2021)
39. Blackledge Adrian: Discourse and Power in a Multilingual World. John Benjamins, 2005.
40. Dijk, T. Van, The study of discourse: an introduction / Discourse Studies (Sage Benchmarks in Discourse Studies). - 5 vols. - London: Sage, 2001, pp. xix-xlii.
41. Dirk Geeraerts. THEORIES OF LEXICAL SEMANTICS URL: <http://> Швейцер, А. Д. Перевод и лингвистика / А. Д. Швейцер. - М. : Высш. шк., 1973. - 310 с.
42. [www.ling.arts.kuleuven.be/qlvl/prints/Geeraerts\\_2009draft\\_Theories\\_of\\_Lexical\\_Semantics.pdf](http://www.ling.arts.kuleuven.be/qlvl/prints/Geeraerts_2009draft_Theories_of_Lexical_Semantics.pdf) (дата обращения 02.02.2021)
43. Evans V. Conceptual vs. inter-lexical polysemy: an LCCM theory approach. Jazyk i mysl: Sovremennaja kognitivnaja lingvistika. М.: Jazyki slavianskoi kultury, 2015. P. 350-387.
44. Evans V. Figurative Language Understanding in LCCM theory. Cognitive Linguistics, 2010. № 21-4. P. 601-662.
45. Fairclough, N. The discourse of New Labor: Critical Discourse analysis / N. Fairclough // Discourse as a Date. A guide for analysis. - London: The Open university, 2001, pp. 229-266.
46. Grudeva E.V., Discourse and communication; Novosibirsk: «SibAK», 2015 - P. 7-10.
47. Halliday, M. A. K. An introduction to functional grammar URL:

[https://scholar.google.com/scholar\\_lookup?hl=en&publication\\_year=1994&author=M.+A.+K.+Halliday&title=An+introduction+to+the+study+of+mass+communication](https://scholar.google.com/scholar_lookup?hl=en&publication_year=1994&author=M.+A.+K.+Halliday&title=An+introduction+to+the+study+of+mass+communication) обращения 02.02.2021)

48. Kluev, Iu. V., Discourse in mass-communication (interdisciplinary characteristics, perspectives, approaches) // Vestnik SPBU. Series 9. Philology. Oriental Studies. Journalistics. , №1. 2013, P.207-217

49. Kress, Gunther R. Before Writing: Rethinking the Paths to Literacy. New York. 1997.

50. «Shaping the future of newspapers» URL: <https://blog.wan-ifra.org/tags/shaping-the-future-of-the-newspaper>

51. McQuail, D., McQuail's Mass Communication Theory, 6th ed. (Thousand Oaks, CA: Sage, 2010), 457.

52. Self, C. C., Edward L. Gaylord, and Thelma Gaylord, "The Evolution of Mass Communication Theory in the 20th Century," The Romanian Review of Journalism and Communication 6, no. 3, 2009: p.29.

53. Paronomasia URL: <https://literarydevices.net/paronomasia/> (дата обращения 02.02.2021)

54. Tyler L. K., Wessels J. Quantifying Contextual Contributions to Word-Recognition Processes // Perception and Psychophysics. 1983. 34 (5). P. 409-420.

## Словари

55. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М., «Сов. Энциклопедия», 1966. 608 стр.

56. Буцева Т. Н. «Новые слова и значения. словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века»: из опыта составления и редактирования URL:

[https://www.elibrary.ru/download/elibrary\\_19407295\\_84580361.pdf](https://www.elibrary.ru/download/elibrary_19407295_84580361.pdf) (дата обращения 02.02.2021)

57. Вишнякова О. В. Словарь паронимов русского языка. - М.: Русский язык, 1984.-244с.

58. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов, Назрань: Пилигрим, 2010: 137с., 171 с., 295 с., 351-352 с., 438 с.

59. Ким О.М. Словарь грамматических омонимов русского языка: около 11000 слов, около 5000 омонимичных рядов / О.М. Ким, И.Е. Островкина. - М.: Астрель: АСТ; Ермак, 2004. -884с

60. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. — М.: Советская энциклопедия, 1990. — 685 с.

61. Омонимы. Словарь омонимов. URL: [www.homonyms.ru](http://www.homonyms.ru) (дата обращения 02.02.2021)

## Материалы исследования

62. АиФ. Нефтяные реки, кисельные буруна. 29.01.2014 URL: <https://www.pressreader.com/russia/argumenty-i-facty/20140128/281689727686613>(дата обращения 02.02.2021)

63. Бред в попытке вспомнить бренд URL: <https://mmr.ua/show/bred-v-popytke-vspomnit-brend>(дата обращения 02.02.2021)

64. Заполярная правда. 18.10.2018 URL: <https://gazetazp.ru/news/gorod/10574-hlebnoe-mesto.html>

65. Крестьянин.ру. Не мука, а мука URL: <https://www.krestianin.ru/articles/34555.php>(дата обращения 02.02.2021)

66. Проект 23.23. А судьи кто? URL: <https://www.23-34.net/judges>(дата обращения 02.02.2021)

67. Развитие и воспитание ребёнка в семье и обществе URL: <https://flibusta.site/b/476588/read>(дата обращения 02.02.2021)

68. Фонтанка.ру. Учиться за границей: сколько стоит и стоит ли? URL:

<https://www.fontanka.ru/2016/07/06/091/>(дата обращения 02.02.2021)

69. Gazeta.ru. Все возрасты покорны: как политики остаются у власти после 80. 26.03.2021 URL:

[https://www.gazeta.ru/politics/2021/03/26\\_a\\_13527302.shtml](https://www.gazeta.ru/politics/2021/03/26_a_13527302.shtml)(дата обращения 02.02.2021)

70. Gazeta19.ru. Что за комиссия, создатель? URL: <https://gazeta19.ru/index.php/pechatnaya-versiya/item/21358-cto-za-komissiya-sozdatel>(дата обращения 02.02.2021)

71. Informburo.kz. Спать или не спать, вот в чём вопрос: проверяем стереотипы на прочность19.03.2019 URL:

<https://informburo.kz/special/spat-ili-ne-spat-vot-v-chyom-vopros-proveryaem-stereotipy-na-prochnost.html>(дата обращения 02.02.2021)

72. Iz.ru. Где на Земле жить хорошо: ООН назвала самые счастливые страны. 15.03.2018 URL:

<https://iz.ru/720048/video/gde-na-zemle-zhit-khorosho-oon-nazvala-samye-schastlivye-strany>(дата обращения 02.02.2021)

73. Kommersant.ru. Ни мэра ни войны. 30.07.2019 URL:

<https://www.vedomosti.ru/opinion/articles/2019/07/30/807662-ni-mera-voini>(дата обращения 02.02.2021)

74. Krasniybor.by. СНЕГ: С ЧИСТОГО ЛИСТА! 03.12.2020 URL: <https://krasniybor.by/publikatsii/turkompleks/sneg-s>

chistogo-lista-.html (дата обращения 02.02.2021)

75. Mk.ru. В карту Курской области могут вбить осиновый кол. 09.04.2021 URL:

<https://chr.mk.ru/social/2021/04/09/v-kartu-kurskoj-oblasti-mogut-vbit-osinovyuy-kol.html> (дата обращения 02.02.2021)

76. Mvestnik.ru. Я б начальником пошел, пусть меня назначат! 17.03.2017 URL:

<https://www.mvestnik.ru/society/ya-b-nachalnikom-poshel-pust-menya-naznachat/>(дата обращения 02.02.2021)

77. Neftegaz.ru. Чрезвычайные мэры. 19.10.2009 URL: <https://neftegaz.ru/news/finance/334320-chrezvychaynyemery/>(дата обращения 02.02.2021) Kommersant.ru. Мэры приняты. 02.10.2010 URL:

<https://www.kommersant.ru/doc/1515620>

78. Newd.finance.ua. Где пенсионеру жить хорошо: названа идеальная страна. 01.02.2020 URL:

<https://news.finance.ua/ru/news/-/464096/gde-pensioneru-zhit-horosho-nazvana-idealnaya-strana>(дата обращения 02.02.2021)

79. Pharmvestnik.ru. Простуде и гриппу все возрасты покорны. 01.10.2014 URL:

<https://pharmvestnik.ru/articles/prostude-i-grippu-vse-vozhrasty-pokorny.html>(дата обращения 02.02.2021)

80. Portal.aksp.ru. Я б в полицию пошел, пусть меня научат! 17.04.2019 URL:

<https://portal.aksp.ru/News/Detail//1907f825-10e9-4970-a5b6-286aadbd07bf>(дата обращения 02.02.2021)

81. Radiokp.ru. Пруд пруди: ждет ли айтишников участь юристов — много специалистов и мало работы.

02.02.2021 URL: [https://radiokp.ru/obschestvo/prud-prudi-zhdet-li-aytishnikov-uchast-yuristov-mnogo-specialistov-i-malo-raboty\\_nid269130\\_au8073au](https://radiokp.ru/obschestvo/prud-prudi-zhdet-li-aytishnikov-uchast-yuristov-mnogo-specialistov-i-malo-raboty_nid269130_au8073au) (дата обращения 02.02.2021)

82. Rbk.ru. Футбол. Гинер: "Мы не будем давать возможности прессе перемывать косточки". 11.03.2008

Sputnik.ru. А ВОЗ и ныне там: мирового "главврача" обвинили в геноциде. 15.12.2020 URL:

<https://sportrbc.ru/news/5754ffd9a79474acad0ea71?ruid=UET9B2BSFxFqd2P3A8FfAg==> (дата обращения 02.02.2021)

83. Ru.krymr.com. Валютные реки и кисельные берега. 01.07.2016 URL:

<https://ru.krymr.com/a/27830672.html>(дата обращения 02.02.2021)

84. Sport-Express.ru. Евгений Устюгов: "Нестись вперед сломя голову, когда выходишь на старт в такой

позиции, не всегда имеет смысл". 03.03.2011 URL: <https://www.sport-express.ru/biathlon/news/413436/>(дата обращения 02.02.2021)

85. The Village. Как продавать образование в интернете. 01.04.2013 URL: [https://www.the-village.ru/business/interview/149415-dafna-keller-coursera-vs-elena-masolova-kak-dolzno-byt-ustroeno-onlayn-obrazovanie?comment\\_id=19030647](https://www.the-village.ru/business/interview/149415-dafna-keller-coursera-vs-elena-masolova-kak-dolzno-byt-ustroeno-onlayn-obrazovanie?comment_id=19030647)(дата обращения 02.02.2021)

86. Tyuiu.ru. Я б в газвики пошёл, пусть меня научат! 01.11.2019 URL: <https://www.tyuiu.ru/ya-b-v-gazoviki-poshyol-pust-menya-nauchat/?lang=en>(дата обращения 02.02.2021)

87. Vc.ru. Где пенсионеру жить хорошо или как живут пенсионеры за рубежом. 27.08.2019 URL:

<https://vc.ru/finance/80802-gde-pensioneru-zhit-horosho-ili-kak-zhivut-pensionery-za-rubezhom>(дата обращения 02.02.2021)

88. Wday.ru. Десерт: есть или не есть. 16.03.2020 URL: <https://www.wday.ru/dom-eda/novosty/desert-est-ili-ne-est/>(дата обращения 02.02.2021)

89. Zen.Yandex.ru. Иногда, чтобы расправить крылья и полететь, нужно не торопясь походить по земле...

05.01.2021 URL: <https://zen.yandex.ru/media/id/5e06036786c4a900b12092a1/inogda-chtoby-raspravit-krylia-i-poletet-nujno-ne-toropias-pohodit-po-zemle-5ff4bb70af142f0b17a9ecb7>(дата обращения 02.02.2021)

*Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:*

<https://stuservis.ru/diplomnaya-rabota/152298>